

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Trento, 31 dicembre 1965

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Registrato alla Corte dei conti addì 31 gennaio 1966, Registro 2, Foglio 125 - Monaco.

ANNO 1966

REGIONE TRENINO - ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 17 febbraio 1966, n. 5

Modifica della legge regionale 23 luglio 1964, n. 25, concernente le espropriazioni per pubblica utilità per favorire l'acquisto di aree fabbricabili per l'edilizia economica e popolare.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Articolo unico

Il terzo comma dell'articolo unico della legge regionale 23 luglio 1964, n. 25, è sostituito dai seguenti:

« L'indennità di espropriazione delle aree è determinata dal Presidente della Giunta provinciale competente nei modi previsti dall'articolo 13 della legge statale 15 gennaio 1885, n. 2892.

Il Presidente della Giunta provinciale competente comunica al Sindaco l'indennità fissata.

In aggiunta all'indennità, è contemporaneamente corrisposta al proprietario espropriato, per ogni anno o frazione di anno calcolata ad un anno intero compresi tra la data di approvazione del piano e la data del decreto di esproprio, una somma pari al due per cento dell'importo medio degli indennizzi o, in mancanza, dei prezzi di acquisto, rispettivamente liquidati o pagati, per metro quadrato, per le espropriazioni effettuate nella zona, ai sensi della presente legge, in ciascuno di tali anni o frazione di anno ».

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Trient, den 31. Dezember 1965

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Registriert beim Rechnungshof am 31. Januar 1966, Register 2, Blatt 125 - Monaco.

JAHR 1966

REGION TRENINO - TIROLER ETSCHLAND

REGIONALGESETZ vom 17. Februar 1966, Nr. 5

Abänderung des Regionalgesetzes vom 23. Juli 1964, Nr. 25 über die Enteignungen aus gemeinnützigen Gründen zur Begünstigung des Erwerbes von Baugründen für den Volkswohnbau.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Einziges Artikel

Der dritte Absatz des einzigen Artikels des Regionalgesetzes vom 23. Juli 1964, Nr. 25 wird durch die folgenden ersetzt:

« Die Entschädigung für die Enteignung der Grundstücke wird vom Präsidenten des zuständigen Landesauschusses in den im Art. 13 des Staatsgesetzes vom 15. Januar 1885, Nr. 2892 vorgesehenen Arten festgesetzt.

Der Präsident des zuständigen Landesauschusses teilt dem Bürgermeister die festgesetzte Entschädigung mit.

Zusätzlich zur Entschädigung wird dem enteigneten Eigentümer gleichzeitig für jedes Jahr oder jeden Teil eines als voll angerechneten Jahres vom Tage der Genehmigung des Planes bis zum Datum des Enteignungsdekretes ein Betrag in Höhe von 2 vom Hundert des Durchschnittsbetrages der Entschädigungen oder, bei Fehlen eines solchen, der für die im Sinne dieses Gesetzes in jedem einzelnen Jahr oder Teil eines Jahres im Gebiet durchgeführten Enteignungen je Quadratmeter liquidierten bzw. bezahlten Kaufpreise entrichtet ».

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet,

chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 17 febbraio 1966

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 17 febbraio 1966, n. 6

Modifiche ed integrazioni della legge regionale 7 novembre 1950, n. 16, sull'esercizio del referendum per la costituzione di nuovi Comuni e per i mutamenti delle circoscrizioni comunali, della denominazione o del capoluogo dei Comuni.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Nel primo comma dell'art. 3 della legge regionale 7 novembre 1950, n. 16 le parole: «... almeno 15 giorni...», sono sostituite con le parole: «... almeno 30 giorni...».

Art. 2

Nell'art. 5 della legge regionale 7 novembre 1950, n. 16, le parole: «... del Comune...», sono sostituite con le parole: «... dei Comuni interessati ed ivi residenti ».

Art. 3

Il primo comma dell'art. 6 della legge regionale 7 novembre 1950, n. 16, è sostituito dal seguente:

« Il diritto di voto è esercitato nella sezione elettorale nei cui elenchi l'elettore risulta iscritto a sensi dell'art. 7 ».

Nel secondo e terzo comma dello stesso articolo le parole: «... nelle liste...», sono sostituite con le parole «... negli elenchi...».

es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 17. Februar 1966

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 17. Februar 1966, Nr. 6

Abänderungen und Ergänzungen zum Regionalgesetz vom 7. November 1950, Nr. 16 über die Ausübung des Referendums für die Errichtung neuer Gemeinden und für die Änderung der Grenzen, der Benennung oder des Hauptortes der Gemeinden.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Im ersten Absatz des Art. 3 des Regionalgesetzes vom 7. November 1950, Nr. 16 werden die Worte «... wenigstens 15 Tage...» durch die Worte «... wenigstens 30 Tage...» ersetzt.

Art. 2

Im Art. 5 des Regionalgesetzes vom 7. November 1950, Nr. 16 werden die Worte «... der Gemeinde eingetragen...» durch die Worte «... der betroffenen Gemeinden eingetragen und dort ansässig...» ersetzt.

Art. 3

Der erste Absatz des Art. 6 des Regionalgesetzes vom 7. November 1950, Nr. 16 wird durch den folgenden ersetzt:

« Das Wahlrecht wird in dem Wahlsprengel ausgeübt, in dessen Verzeichnissen der Wähler im Sinne des Art. 7 eingetragen ist ».

Im zweiten und dritten Absatz desselben Artikels werden die Worte «... in den Listen...» bzw. «... in den Sprengelwählerlisten...» durch die Worte «... in den Verzeichnissen...» bzw. «... in den Sprengelwählerverzeichnissen...» ersetzt.